

The Gospel
“Good News”
according to John

Joh 6:41 Then the people began to murmur in disagreement because he had said, "I am the bread that came down from heaven." (32<2x>, 33, 38)

42 They said, "Isn't this Jesus, the son of Joseph? We know his father and mother. How can he say, 'I came down from heaven'?"

43 But Jesus replied, "Stop complaining about what I said.

Joh 6:41 Entonces los judíos murmuraban de él porque había dicho: "Yo soy el pan que descendió del cielo."

42 Y decían: --¿No es éste Jesús, el hijo de José? ¿No conocemos a su padre y a su madre? ¿Cómo es que ahora dice: "He descendido del cielo"?

43 Jesús respondió y les dijo: --No murmuréis más entre vosotros.

Joh 6:44 For no one can come to me unless the Father who sent me draws them to me,
and at the last day I will raise them up.

(3rd x – v39, v40)

45 As it is written in the Scriptures, ‘They will all be taught by God.’ Everyone who listens to the Father and learns from him comes to me.

Joh 6:44 Nadie puede venir a mí, a menos que el Padre que me envió lo traiga;

y yo lo resucitaré en el día final.

45 Está escrito en los Profetas: Y serán todos enseñados por Dios. Así que, todo aquel que oye y aprende del Padre viene a mí.

Isa 54:13 And all your sons shall be taught of Jehovah; and great shall be the peace of your sons.

Isa 54:13 "Todos tus hijos serán enseñados por Jehovah, y grande será la paz de tus hijos.

Joh 6:46 (Not that anyone has ever seen the Father;
only I, who was sent from God, have seen him.)

(Ge 18 - Is 6:1 – Ez 1”26 – Da 7:13)

47 “I tell you the truth,
anyone who believes has eternal life.

Joh 6:46 No es que alguien haya visto al Padre, sino que
aquel que proviene de Dios, éste ha visto al Padre.

47 De cierto, de cierto os digo:
El que cree tiene vida eterna.

*seen - G3708 hor-ah'- o = to stare at (by implication) to discern clearly (physically or mentally);
by extension, to attend to; by Hebraism, to experience; passively, to appear:--behold, perceive, see, take heed.*

Joh 6:48 Yes, I am the bread of life!

49 Your ancestors ate manna in the wilderness, but they all died. (*manna did not bring eternal life*)

50 Anyone who eats the bread from heaven, however, will never die.

51 I am the living bread that came down from heaven. Anyone who eats this bread will live forever; and this bread, which I will offer so the world may live, is my flesh.”

Joh 6:48 Yo soy el pan de vida.

49 Vuestros padres comieron el maná en el desierto y murieron.

50 Este es el pan que descende del cielo, para que el que coma de él no muera.

51 Yo soy el pan vivo que descendió del cielo; si alguno come de este pan, vivirá para siempre. El pan que yo daré por la vida del mundo es mi carne.

Joh 6:52 Then the people began arguing with each other about what he meant. “How can this man give us his flesh to eat?” they asked.

53 So Jesus said again, “I tell you the truth, unless you eat the flesh of the Son of Man and drink his blood, you cannot have eternal life within you.

54 But anyone who eats my flesh and drinks my blood has eternal life,
and I will raise that person at the last day.

$(4^{th} x - 39, 40, 44)$

Joh 6:52 Entonces los judíos contendían entre sí, diciendo: --¿Cómo puede éste darnos a comer su carne?

53 Y Jesús les dijo: --De cierto, de cierto os digo que si no coméis la carne del Hijo del Hombre y bebéis su sangre, no tenéis vida en vosotros.

54 El que come mi carne y bebe mi sangre tiene vida eterna,
y yo lo resucitaré en el día final.

6:39 ...I should not lose even one of all those he has given me, but that I should raise them up at the last day.

6:40 ...all who see his Son and believe in him should have eternal life. I will raise them up at the last day.”

6:44 ...the Father who sent me draws them to me, and at the last day I will raise them up.

6:54 ...anyone who eats my flesh and drinks my blood has eternal life, and I will raise that person at the last day.

Joh 6:55 For my flesh is true food, and my blood is true drink.

56 Anyone who eats my flesh and drinks my blood remains in me, and I in him.

57 I live because of the living Father who sent me; in the same way, anyone who feeds on me will live because of me.

58 I am the true bread that came down from heaven. Anyone who eats this bread will not die as your ancestors did (even though they ate the manna) but will live forever.” (Jesus 8x – 32*, 33, 38, 41, 42, 50, 51, 58)

Joh 6:55 Porque mi carne es verdadera comida, y mi sangre es verdadera bebida.

56 El que come mi carne y bebe mi sangre permanece en mí, y yo en él.

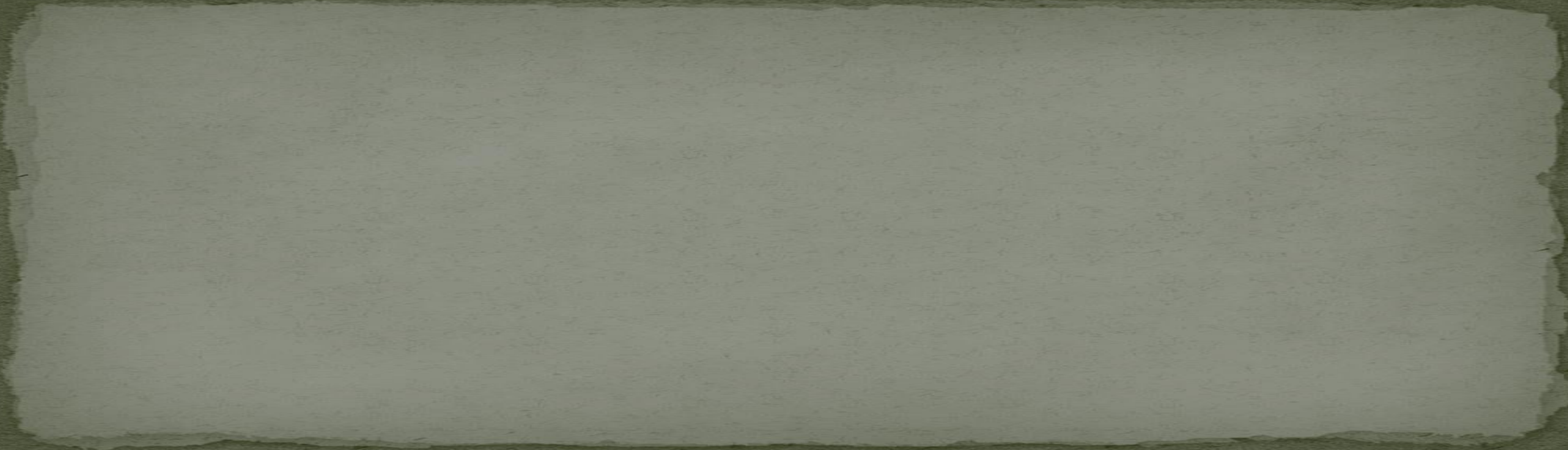
57 Así como me envió el Padre viviente, y yo vivo por el Padre, de la misma manera el que me come también vivirá por mí.

58 Este es el pan que descendió del cielo. No como los padres que comieron y murieron, el que come de este pan vivirá para siempre.

Joh 6:59 He said these things
while he was teaching
in the synagogue in Capernaum.

Joh 6:59 Estas cosas dijo en la sinagoga,
cuando enseñaba
en Capernaúm.





Tisha B Av 2024

(Sunset Monday 12 August – Sunset Tuesday 13 August)

believe (86x)

believe G4100 - πιστευω – pisteuo = to commit, to entrust (*cling to*), to rely upon

John chapters 1-4 (*14x – 5x speaks of belief as an act of faith; 1:7,12, 2:22, 3:18, 4:21*)

Judea (Jews - Jerusalem)

2:23-24 many believed but He didn't trust them

3:12 (Nicodemus) you don't believe earthly things

4:48 (Nobleman) no belief without signs and wonders*

Galilee (Cana) - Samaria

2:11 (disciples) at Cana believed

4:39, 41-42 Samaritans from Sychar believe

4:50, 53 Nobleman and his family believe

Zec 7:1 Now in the fourth year of King Darius it came to pass that the word of the LORD came to Zechariah, on the fourth day of the ninth month, Chislev,

2 when the people sent Sherezer, with Regem-Melech and his men, to the house of God, to pray before the LORD,

3 and to ask the priests who were in the house of the LORD of hosts, and the prophets, saying,

"Should I weep in the fifth month and fast *(Av)*
as I have done for so many years?" *(80 yrs)*

Zec 7:1 Aconteció que en el cuarto día del mes noveno, es decir, en Quislev, del cuarto año del rey Darío, vino la palabra de Jehovah a Zacarías.

2 Entonces enviaron a Sarezzer, a Reguem-melec y a sus hombres a la casa de Dios para implorar el favor de Jehovah,

3 y para hablar con los sacerdotes que estaban en la casa de Jehovah de los Ejércitos y con los profetas, a fin de preguntarles: "¿Debo hacer duelo en el mes quinto y ayunar, como he hecho desde hace algunos años?"

The 5th month of “Av”, specifically the 9th day, is a day of mourning for the Jew's to this day

Tishah B Av = 9th of Av

Remembering the Loss of Zion the day of national Tragedy

It occurs during our mid-July to mid-August

Many major tragedies in the history of Israel have occurred on the particular day

For this reason, it has become an annual time of remembrance and mourning for the Jews

Yah decrees that the unfaithful generation at Canaan would wander 40yrs in wilderness till they died

Roman Emperor Hadrian kills off the “Bar Koch bah” revolt at Beitar (135AD)

- *Names Judea “Palestine” and Jerusalem “Aelia Capitolina” forbidding Jews to enter Temple mount*
- *Rome’s 10th Legion of the Strait (Legio X Fretensis) set up on the ruins of the Temple mount*

The Jews are expelled from England (1290AD)

The Jews are expelled from France (1306AD)

The Jews are expelled from Spain (1492AD)

WWI through WWII and the “Holocaust”(1914 - 1945AD)

Iran, Hezbollah, Hamas and the Houthis (2024???)

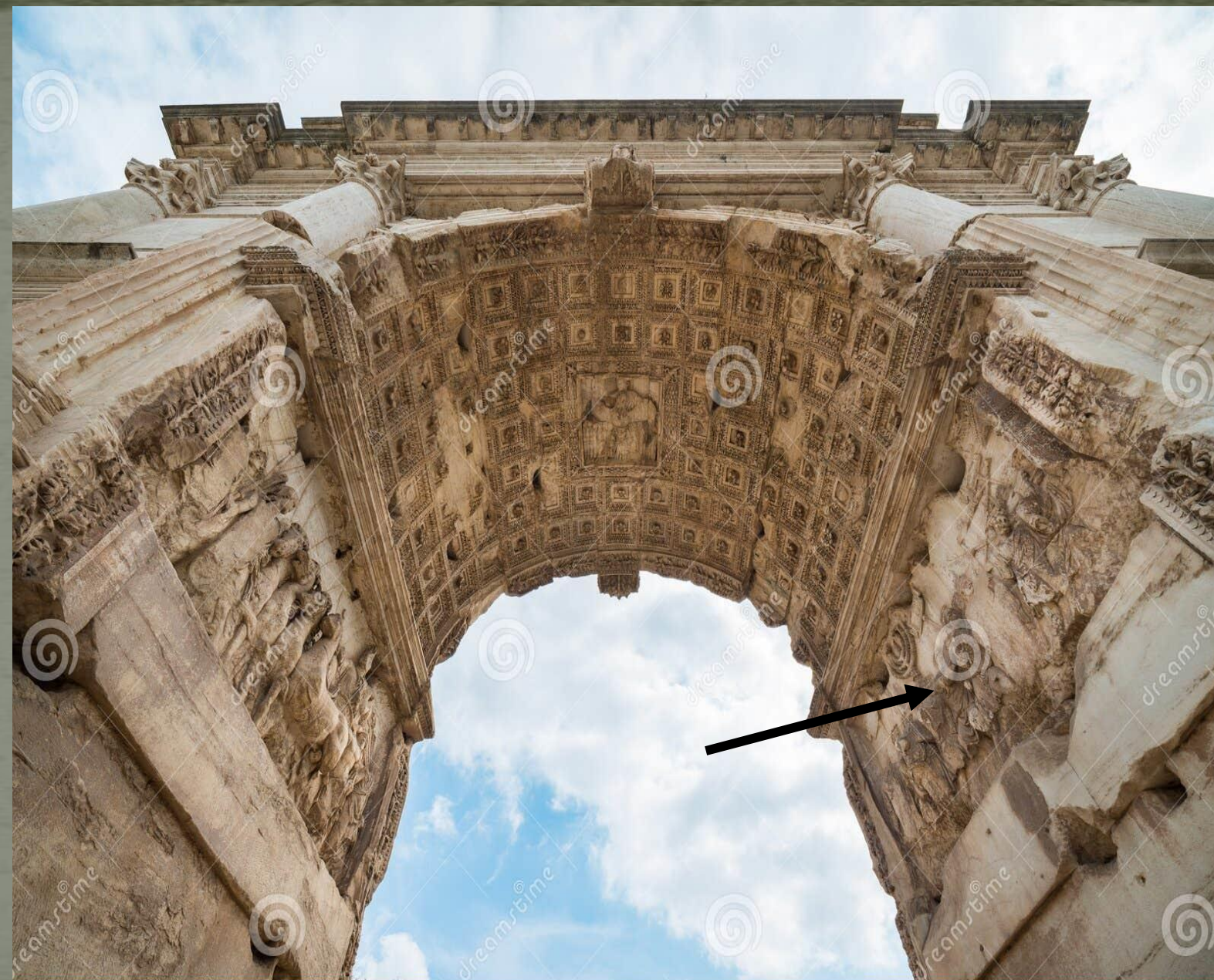
The destruction of Solomon's (*first*) Temple by the Babylonians (*BC586*)

- *on the 17th day of the 4th month (Tammuz),
three weeks before Tisha B Av remembers Babylon's 1st breach of Jerusalem's walls*
- *In remembrance of the 17th day of the 4th month (Tammuz) is a day of mourning*

This period of mourning is called, bain ha matzrim = "in the midst of distress" Lam 1:3

The destruction of Herod's (*second*) Temple by the Romans (*30 Aug, 70AD*)

Titus' Arch - Rome



Destruction of Temple in Judea



Babylonian Talmud
Tractate Yoma 9b

*“However, considering that the people during the Second Temple period were engaged in Torah study,
observance of mitzvot,*

*And acts of kindness, and that they did not perform the sinful acts that were performed in the First Temple,
Why was the Second Temple destroyed?*

It was destroyed due to the fact that there was wanton hatred during that period.

This comes to teach you that the sin of wanton hatred is equivalent to the three severe transgressions.

Idol worship, forbidden sexual relations and bloodshed”

The 4th month on the Jewish calendar is called “Tammuz”, a Babylonian god worshipped by the women of Israel in the Temple!!!

Ezekiel 8:14

Mt 21

Jesus' and John's authority questioned

Sons in the vineyard

Wicked vine dressers

The rejected "Stone" of Isaiah

They knew He was speaking of them v45-46

Mt 22

Wedding feast rejected

The wedding intruder

Give Caesar what belongs to him

Greatest commandment

Who is David's Son

Mt 23

V1-12 Seat of Moses and the Pharisees
(woes to the religious leaders)

V 13 “Pharisees, hypocrites”

V14-15 “scribes and Pharisees, hypocrites

V16-17 “blind guides, fools and blind”

V23-24 “scribes and Pharisees, hypocrites, blind guides”

V25-26 “scribes and Pharisees, hypocrites”

V27-28 “scribes and Pharisees, hypocrites”

V34 “serpents, brood of vipers”

V37-39 “Your house is left to you desolate”

Mt 24 “the Olivet Discourse”

Lam 2:9 Her gates have sunk into the ground; He has destroyed and broken her bars. Her king and her princes are among the nations; The Law is no more, And her prophets find no vision from the LORD.

Lam 2:9 Se hundieron sus puertas en la tierra; él destruyó y rompió sus cerrojos. Su rey y sus príncipes están entre las naciones. ¡Ya no hay ley! Tampoco sus profetas han encontrado visión de parte de Jehovah.

John's primary point through 4 Chapters
it is an issue of faith and belief

Reject Messiah as that generation did and the consequences will be devastating,
not only in time,
but for eternity

Ps 24:7 Lift up your heads, O you gates! And be lifted up, you everlasting doors! And the King of glory shall come in.

8 Who is this King of glory? The LORD strong and mighty, The LORD mighty in battle.

9 Lift up your heads, O you gates! Lift up, you everlasting doors! And the King of glory shall come in.

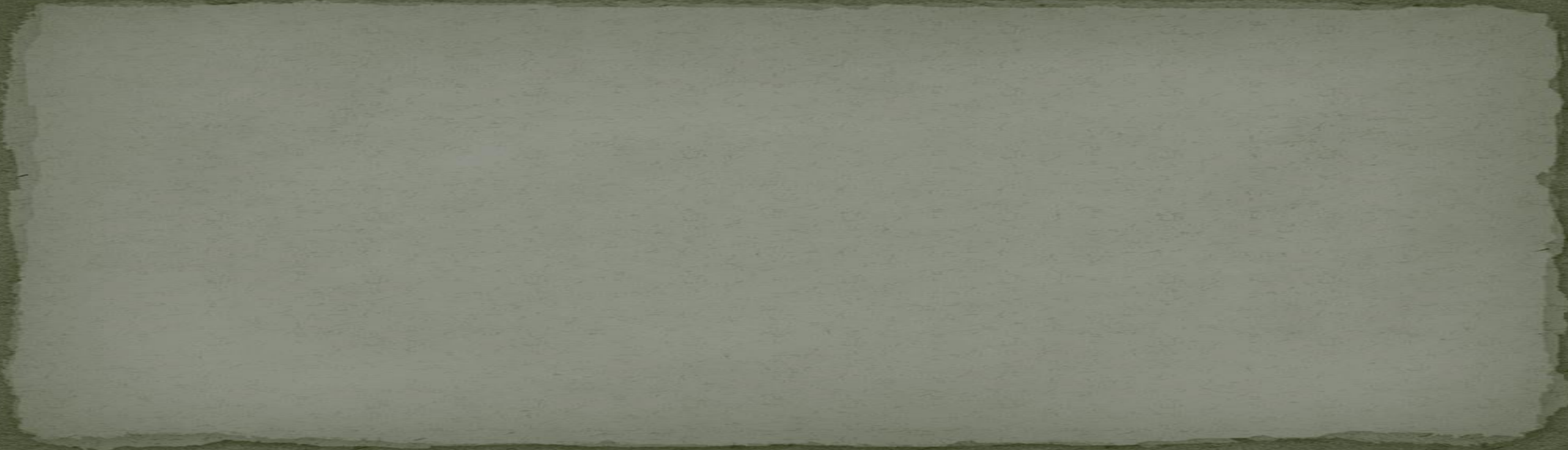
10 Who is this King of glory? The LORD of hosts, He is the King of glory. Selah **

Ps 24:7 ¡Levantad, oh puertas, vuestras cabezas! Levantaos, oh puertas eternas, y entrará el Rey de gloria.

8 ¿Quién es este Rey de gloria? ¡Jehovah, el fuerte y poderoso! ¡Jehovah, el poderoso en la batalla!

9 ¡Levantad, oh puertas, vuestras cabezas! Levantaos, oh puertas eternas, y entrará el Rey de gloria.

10 ¿Quién es este Rey de gloria? ¡Jehovah de los Ejércitos! ¡El es el Rey de gloria! (Selah)



Belize 2024

(Part 1)

Joh 4:34 Then Jesus explained: “My nourishment comes from doing the will of God, who sent me, and from finishing his work.

35 You know the saying, ‘Four months between planting and harvest.’ But I say, wake up and look around.

The fields are already ripe for harvest.

36 The harvesters are paid good wages, and the fruit they harvest is people brought to eternal life. What joy awaits both the planter and the harvester alike!

37 You know the saying, ‘One plants and another harvests.’ And it’s true.

38 I sent you to harvest where you didn’t plant;
others had already done the work,
and now you will get to gather the harvest.”

Joh 4:34 Jesús les dijo: --Mi comida es que yo haga la voluntad del que me envió y que acabe su obra.

35 ¿No decís vosotros: "Todavía faltan cuatro meses para que llegue la siega"? He aquí os digo: ¡Alzad vuestros ojos y mirad los campos, que ya están blancos para la siega!

36 El que siega recibe salario y recoge fruto para vida eterna, para que el que siembra y el que siega se gocen juntos.

37 Porque en esto es verdadero el dicho: "Uno es el que siembra, y otro es el que siega."

38 Yo os he enviado a segar lo que vosotros no habéis labrado. Otros han labrado, y vosotros habéis entrado en sus labores.

Ez 7:6 this Ezra went up from Babylon. And he *was* a ready scribe in the Law of Moses, which Jehovah, the God of Israel had given. And the king granted him all he asked, according to the hand of Jehovah his God on him.

7 And there went up *some* of the sons of Israel, and of the priests, and the Levites, and the singers, and the gatekeepers, and the temple slaves, to Jerusalem in the seventh year of Artaxerxes the king.

8 And he came to Jerusalem in the fifth month, in the seventh year of the king.

9 For on the first of the first month he began to go up from Babylon, and on the first of the fifth month he came to Jerusalem, according to the good hand of his God on him.

10 For Ezra had prepared his heart to seek the Law of Jehovah, and to do it, and to teach statutes and judgments in Israel.

Ez 7:6 este Esdras, quien era escriba versado en la ley de Moisés, que Jehovah Dios había dado, subió de Babilonia. El rey le concedió todo lo que pidió, pues la mano de Jehovah su Dios estaba con él.

7 En el séptimo año del rey Artajerjes, también subieron a Jerusalén algunos de los hijos de Israel y algunos de los sacerdotes, levitas, cantores, porteros y servidores del templo.

8 Llegó a Jerusalén en el mes quinto del séptimo año del rey.

9 El primer día del mes primero había iniciado el viaje de retorno de Babilonia, y el primer día del mes quinto llegó a Jerusalén, pues la bondadosa mano de su Dios estaba con él.

10 Porque Esdras había preparado su corazón para escudriñar la ley de Jehovah y para cumplirla, a fin de enseñar a Israel los estatutos y los decretos.

2Ti 2:15 Study earnestly
to present yourself approved to God,
a workman that does not need to be ashamed,
rightly dividing the Word of Truth.

2Ti 2:15 Procura con diligencia
presentarte a Dios aprobado, *como* obrero que no
tiene de qué avergonzarse,
que maneja con precisión la palabra de verdad.

G4704 **study earnestly** - spoo-dad'-zo = to use speed, i.e. to make effort, be prompt or earnest:--do (give) diligence, be diligent (forward), endeavour, labour, study.

G3718 **rightly dividing** - or-thot-om-eh'-o = to make a straight cut, i.e. (figuratively) to dissect, (expound) correctly (the divine message)

Belize 2024

(Part 2)







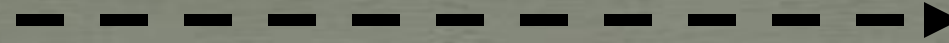
Amargosa
Christian Fellowship
1986-1998

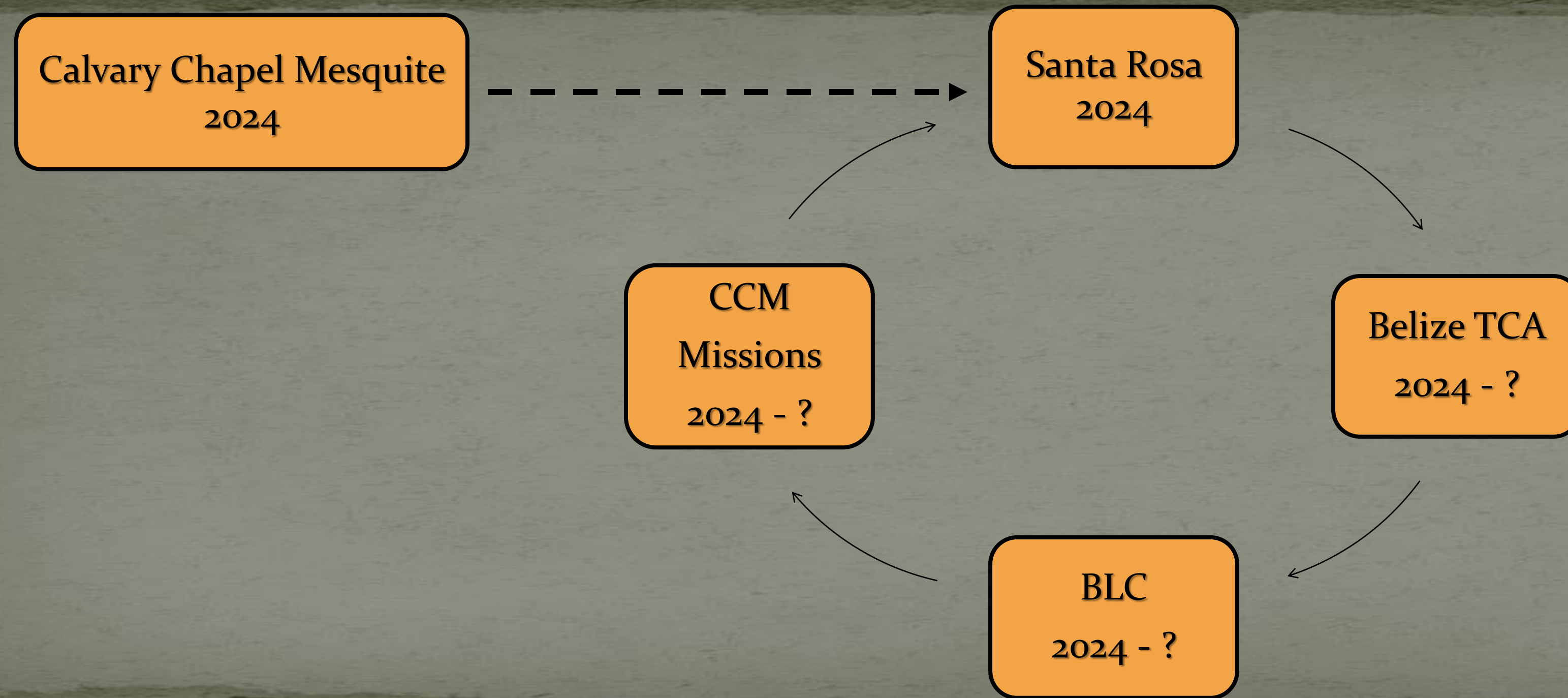
Santa Rosa
1998

CCM
Trav n Liz
2012-2014
ST Teams

Belize TCA
1999-2004

CCM
2004-?





Toledo Christian Academy (TCA) *Emery Grove - Toledo District*

Servant Leadership Ministries *Belmopan - Cayo District*

Mennonite Fellowship *Spanish Lookout - Cayo District*

Lighthouse Christian Radio *Ambergros Caye Belize District*

??? Ministries *Orange Walk - Corrozal District*



Belize
Central America



Emery Grove
Toledo District

Toledo Christian Academy (TCA)



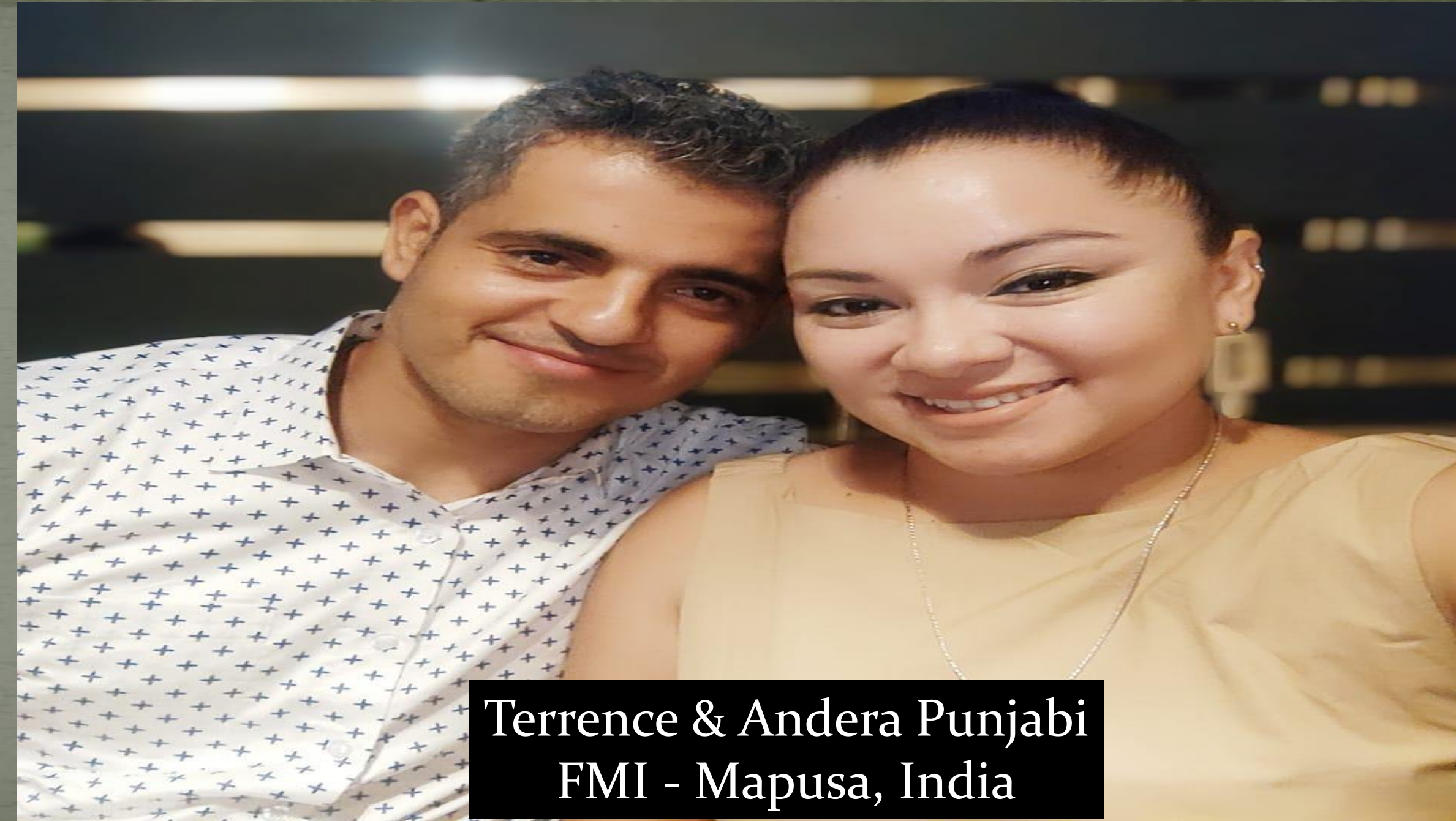


Belize Life Center (BLC)





Abdon (James) Sanchez
San Pedro Town



Terrence & Andera Punjabi
FMI - Mapusa, India

Ambergris Caye
San Pedro Town



Lighthouse Christian Radio – director
Clive Welsh



Lighthouse Christian Radio – programmer
Elmer Montero



LCR Discipleship Program Leader
Wil Almazan



LCR Discipleship Program
Carlos & Jaime

Belize probable future ministry

*Spanish Lookout Mennonite community

Cayo District (western most district)

Corozal

Corozal District (northern most district)

Southern Toledo Technical Institute

Toledo District

Mt 28:18 And Jesus came and spoke to them, saying,
All authority is given to Me in Heaven and in earth.

19 Therefore go and teach all nations, baptizing
them in the name of the Father and of the Son and
of the Holy Spirit,

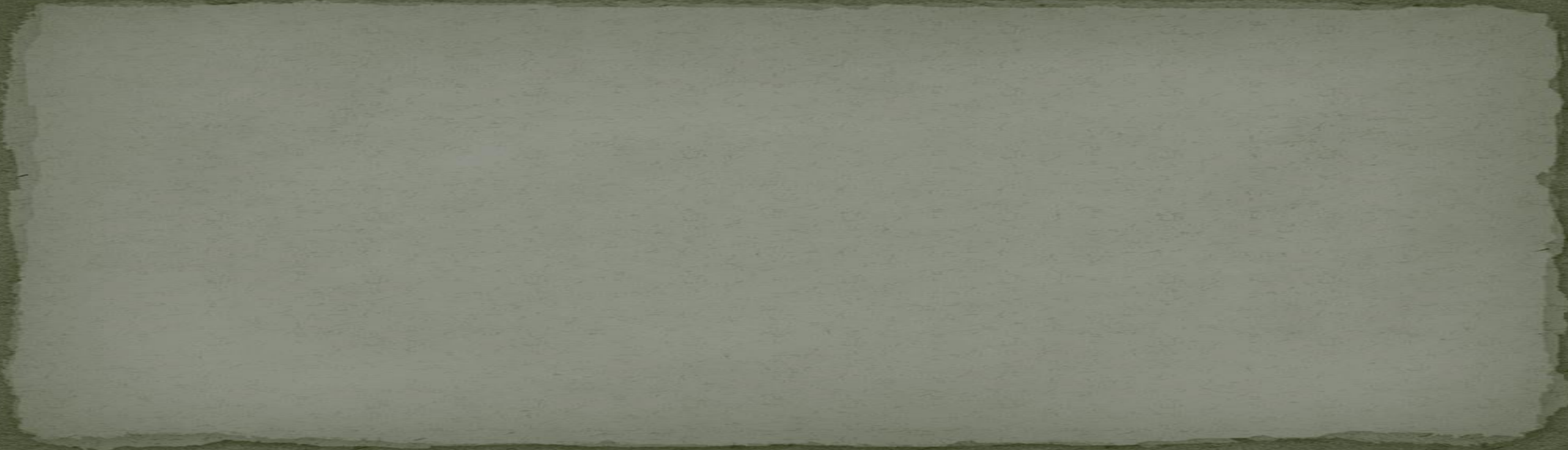
20 teaching them to observe all things, whatever I
commanded you. And behold,

I am with you all the days
until the end of the world.

Mt 28:18 Jesús se acercó a ellos y les habló diciendo:
"Toda autoridad me ha sido dada en el cielo y en la
tierra.

19 Por tanto, id y haced discípulos a todas las
naciones, bautizándoles en el nombre del Padre, del
Hijo y del Espíritu Santo,

20 y enseñándoles que guarden todas las cosas que
os he mandado. Y he aquí, yo estoy con vosotros
todos los días, hasta el fin del mundo."



The Gospel
“Good News”
according to John

Jn 1:43 The next day Jesus decided to go to Galilee. He found Philip and said to him, "Come, follow me."

44 Philip was from Bethsaida, Andrew and Peter's hometown.

45 Philip went to look for Nathanael and told him, "We have found the very person Moses and the prophets wrote about! His name is Jesus, the son of Joseph from Nazareth." (*Yeshuah = Yah saves, delivers, rescues*)

46 "Nazareth!" exclaimed Nathanael. "Can anything good come from Nazareth?" "Come and see for yourself," Philip replied.

Jn 1:43 Al día siguiente, Jesús quiso salir para Galilea y encontró a Felipe. Y Jesús le dijo: --Sígueme.

44 Felipe era de Betsaida, la ciudad de Andrés y de Pedro.

45 Felipe encontró a Natanael y le dijo: --Hemos encontrado a aquel de quien Moisés escribió en la Ley, y también los Profetas: a Jesús de Nazaret, el hijo de José.

46 Y le dijo Natanael: --¿De Nazaret puede haber algo de bueno? Le dijo Felipe: --Ven y ve.

Jn 1:47 As they approached, Jesus said, “Now here is a genuine son of Israel—a man of complete integrity.”

48 “How do you know about me?” Nathanael asked. Jesus replied, “I could see you under the fig tree before Philip found you.”

49 Then Nathanael exclaimed, “Rabbi, you are the Son of God—the King of Israel!” (*Messiah*)

Jn 1:47 Jesús vio que Natanael venía hacia él y dijo de él: --¡He aquí un verdadero israelita, en quien no hay engaño!

48 Le dijo Natanael: --¿De dónde me conoces? Respondió Jesús y le dijo: --Antes que Felipe te llamara, cuando estabas debajo de la higuera, te vi.

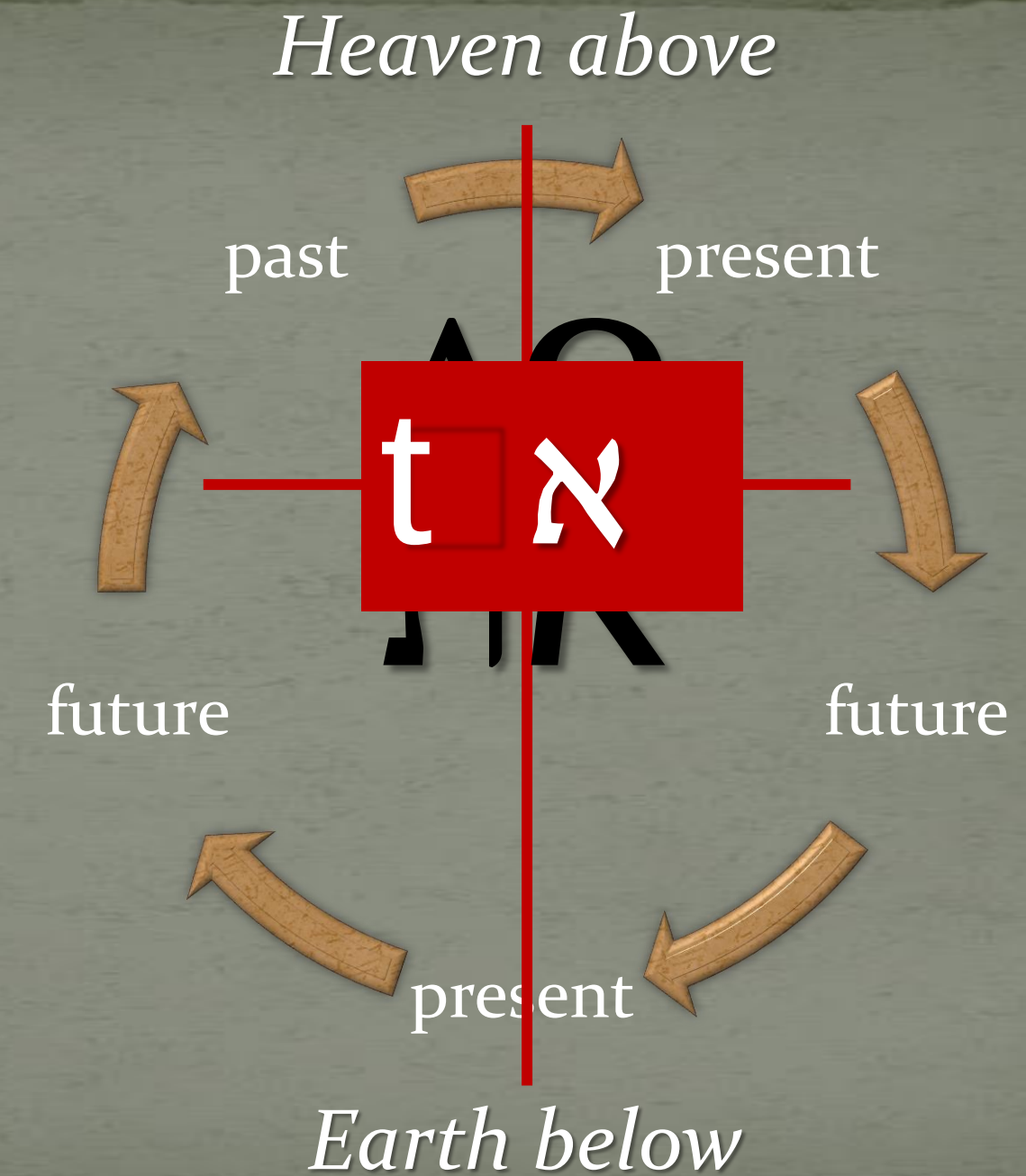
49 Le respondió Natanael: --Rabí, ¡tú eres el Hijo de Dios! ¡Tú eres el rey de Israel!

Jn 1:50 Jesus answered and said to him,
"Because I said to you,
'I saw you under the fig tree,' do you believe? You
will see greater things than these."
51 And He said to him,
"Most assuredly, I say to you,
hereafter you shall see heaven open,
and the angels of God ascending and descending
upon the Son of Man." *(NKJV)* -*Ge 28:12-*

Jn 1:50 Respondió Jesús y le dijo: --¿
Crees porque te dije:
"Te vi debajo de la higuera"? ¡Cosas mayores que
éstas verás!
51 Y les dijo:
--De cierto,
de cierto os digo que veréis el cielo abierto y a los
ángeles de Dios que suben y descienden
sobre el Hijo del Hombre.

Jn 1:1 In the beginning was the Word,
and the Word was with God,
and the Word was God.
2 He was in the beginning with God.
(Re 1:8, 22:13)

Jn 1:1 En el principio era el Verbo,
y el Verbo era con Dios,
y el Verbo era Dios.
2 El era en el principio con Dios.
(Re 1:8, 22:13)



7	6	5	4	3	2	1	
הָאָרֶץ:	וְאֵת	הַשָּׁמַיִם	אֵת	אֱלֹהִים	בָּרָא	בְּרֵשִׁית	1:1 ←
ha eretz	v et	ha shamayim	et	Elohim	bara	bereshit	
the earth	and	the heavens		God	created	in beginning	
3 words			3 words				

As **Creator**, He is before the creation of the heavens and the earth

As **Savior**, He is the way between the heavens and the earth

4 = grace

6 = man

Jn 1:50 Jesus asked him, "Do you believe this just because I told you I had seen you under the fig tree? You will see greater things than this."

51 Then he said, "I tell you the truth, you will all see heaven open and the angels of God going up and down on the Son of Man, the one who is the stairway between heaven and earth." *(NLT)*

Jn 1:50 Respondió Jesús y le dijo: --¿Crees porque te dije: "Te vi debajo de la higuera"? ¡Cosas mayores que éstas verás!

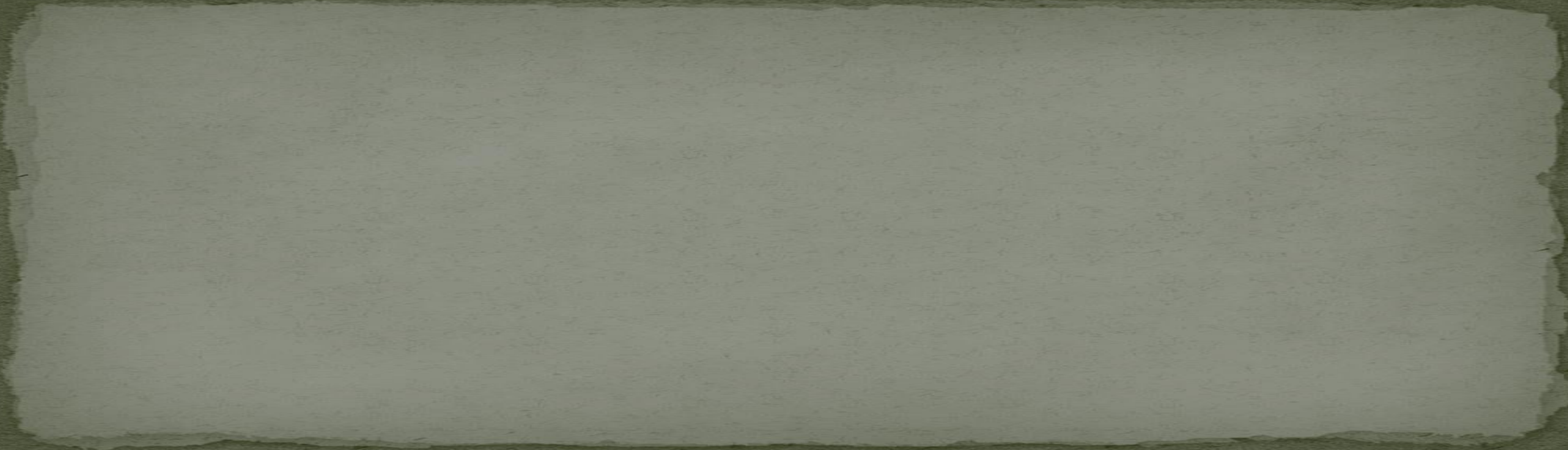
51 Y les dijo: --De cierto, de cierto os digo que veréis el cielo abierto y a los ángeles de Dios que suben y descienden sobre el Hijo del Hombre.

Jn 1:51 Then he said,
“I tell you the truth,
you will all see heaven open
and the angels of God going up and down
on the Son of Man,
the one who is the stairway
between heaven and earth.” *(NLT)*

Jn 1:51 Y les dijo:
--De cierto,
de cierto os digo que veréis el cielo abierto y a los
ángeles de Dios que suben y descienden
sobre el Hijo del Hombre.

Ge 28:12-15 “Jacob’s ladder”





He is Risen!!!

1Co 15:12 But if Christ is proclaimed, that He was raised from the dead, how do some among you say that there is no resurrection of the dead?

13 But if there is no resurrection of the dead, neither has Christ been raised.

14 And if Christ has not been raised, then our proclamation is worthless,
and your faith is also worthless.

1Co 15:12 Ahora bien, si Cristo es predicado como que ha resucitado de entre los muertos, ¿cómo es que algunos entre vosotros dicen que no hay resurrección de muertos?

13 Porque si no hay resurrección de muertos, tampoco Cristo ha resucitado.

14 Y si Cristo no ha resucitado, vana es nuestra predicación; vana también es vuestra fe.

1Co 15:15 And we are also found to be false witnesses of God, because we testified of God that He raised Christ; whom He did not raise if the dead are not raised.

16 For if the dead are not raised, then Christ is not raised.

17 And if Christ is not raised, your faith is foolish; you are yet in your sins.

18 Then also those that fell asleep in Christ were lost.

19 If in this life only we have hope in Christ,
we are of all men most miserable.

1Co 15:15 Y aun somos hallados falsos testigos de Dios, porque hemos atestiguado de Dios que resucitó a Cristo, al cual no resucitó, si se toma por sentado que los muertos no resucitan.

16 Porque si los muertos no resucitan, tampoco Cristo ha resucitado;

17 y si Cristo no ha resucitado, vuestra fe es inútil; todavía estáis en vuestros pecados.

18 En tal caso, también los que han dormido en Cristo han perecido.

19 ¡Si sólo en esta vida hemos tenido esperanza en Cristo, somos los más miserables de todos los hombres!

1Co 15:20 But now Christ has risen from the dead and has become the **FIRSTFRUIT** of those who slept.

21 For since death is through man, the resurrection of the dead also is through a Man.

22 For as in Adam all die, even so in Christ all will be made alive.

23 But each in his own order: Christ the first-fruit, and afterward they who are Christ's at His coming;

1Co 15:20 Pero ahora, Cristo sí ha resucitado de entre los muertos, como primicias de los que durmieron.

21 Puesto que la muerte entró por medio de un hombre, también por medio de un hombre ha venido la resurrección de los muertos.

22 Porque así como en Adán todos mueren, así también en Cristo todos serán vivificados.

23 Pero cada uno en su orden: Cristo, las primicias; luego los que son de Cristo, en su venida.

Lv 23:2 Speak to the sons of Israel and say to them, The feasts of Jehovah, which you shall proclaim, holy convocations, even these are My appointed feasts.

Lv 23:2 "Habla a los hijos de Israel y diles que las fiestas solemnes de Jehovah, mis fiestas solemnes que proclamaréis como asambleas sagradas, son éstas:

PASSOVER

**Unleavened
Bread**

*** FIRSTFRUITS**

PENTECOST

Jesus crucified on
PASSOVER

Jesus buried on
**UNLEAVENED
BREAD**

Jesus resurrected on
FIRSTFRUITS

Jesus initiate
His Church on
PENTECOST

“the GREAT COMMISSION”

Mt 28:18 And Jesus came and spoke to them, saying, all authority is given to Me in Heaven and in earth.

19 Therefore go and teach all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit,

20 teaching them to observe all things, whatever I commanded you. And behold, I am with you all the days until the end of the world.

Mt 28:18 Jesús se acercó a ellos y les habló diciendo: "Toda autoridad me ha sido dada en el cielo y en la tierra.

19 Por tanto, id y haced discípulos a todas las naciones, bautizándoles en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo,

20 y enseñándoles que guarden todas las cosas que os he mandado. Y he aquí, yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo."

Ac 1:4 And having met with them,
He commanded them
not to depart from Jerusalem,
but to await the promise of the Father
which you heard from Me.

Ac 1:4 Y estando juntos,
les mandó que no se fuesen de Jerusalén,
sino que esperasen el cumplimiento
de la promesa del Padre,
"de la cual me oísteis hablar;

Ac 1:8 But you shall receive power,
the Holy Spirit coming upon you.
And you shall be witnesses to Me
both in Jerusalem
and in all Judea,
and in Samaria,
and to the end of the earth.

Ac 1:8 Pero recibiréis poder cuando
el Espíritu Santo haya venido sobre vosotros,
y me seréis testigos
en Jerusalén,
en toda Judea,
en Samaria
y hasta lo último de la tierra.